Marktgemeinde
Naturns
Comune di
Naturno

Beschluss des Gemeindeausschusses | **Delibera della Giunta comunale**

Nr. | n. 451

Sitzung vom | Seduta del: **27.10.2026** Uhrzeit | Ore: **10:00**

Ort: Sitzungsraum JuZe Naturns | Luogo: sala riunione JuZe Naturno

Anwesend sind | Sono presenti:			A.	F.	(*)
Bürgermeister	Dr. Zeno Christanell	Sindaco			
Vize-Bürgermeister	Michael Ganthaler	Vicesindaco			
Gemeindereferent	Florian Gruber	Assessore			
Gemeindereferent	Helmut Müller	Assessore			
Gemeindereferentin	Astrid Pichler	Assessore			
Gemeindereferentin	Barbara Wieser Pratzner	Assessore			

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione
F. = nimmt mittels Fernzugang teil | presente in modalità remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
= assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Beistand leistet die Gemeindesekretärin | Assiste la Segretaria comunale

Dr. Katja Götsch

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt | Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Dr. Zeno Christanell

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. | nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand: | La Giunta comunale delibera sul seguente oggetto:

Repräsentationsausgaben: Beauftragung der Firma Weingut Falkenstein mit der Lieferung von Wein und der Firma Idea Ohg mit der Etikettierung der Weinflaschen. CIG BD86950DA3, BD8D1F8B19

Spese di rappresentanza: incarico alla ditta Weingut Falkenstein con la fornitura di vino e la ditta Idea Snc con l'etichettatura delle bottiglie di vino. CIG BD86950DA3, BD8D1F8B19

Nach Einsichtnahme in den Art. 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2 betreffend die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsausgaben.

Visto l'art. 215 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2 riguardante la disciplina e gestione delle spese di rappresentanza.

Festgehalten, dass die anfallenden Ausgaben die Eigenschaften von Repräsentationsausgaben aufweisen, welche von dem mit Art. 214 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, wie folgt festgelegt worden sind: "Repräsentationsausgaben sind die zur Aufrechterhaltung oder Steigerung des Ansehens der Gemeindeverwaltung bestrittenen Ausgaben. Diese Ausgaben fußen auf dem Erfordernis der Gemeinde, im Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben nach außen hin aufzutreten und müssen im Rahmen der von der Gemeinde gepflegten Beziehungen darauf ausgerichtet sein, über die zugunsten der Gemeinschaft entfaltete Tätigkeit zu informieren und dieser Anerkennung zu verschaffen".

Constatato che le spese di cui trattasi sono da considerarsi spese di rappresentanza definite dall'art. 214 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2, come segue: "Sono spese di rappresentanza quelle sostenute per mantenere od accrescere il prestigio dell'Amministrazione comunale. Tali spese trovano il loro fondamento nell'esigenza che il Comune ha, in rapporto ai propri fini istituzionali, di manifestarsi all'esterno e devono essere finalizzate, nella vita di relazione del Comune, all'interno di far conoscere ed apprezzare l'attività svolta in favore della collettività".

Nach Einsichtnahme in den Art. 215, Buchstabe a) des DPReg. vom 03.05.2018, Nr. 2 („Ankauf von Geschenken für Preise oder Freundschaftsbekundungen bei Veranstaltungen und Anlässen von besonderer Bedeutung") wonach die genannten Ausgaben als Repräsentationsausgaben angesehen werden können.

Visto l'art. 215, lettera a) del DPReg. del 03.05.2018, n. 2 ("acquisto di oggetti simbolici per premi o atti di cortesia in occasione di manifestazioni e iniziative di particolare rilievo") in base ai quali le succitate spese sono considerate quali spese di rappresentanza.

Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 9, vom 13.03.2017 mit welchem die Verordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen genehmigt wurde.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 9, dd. 13.03.2017, con la quale è stato approvato il regolamento per disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza.

Festgestellt, dass bei verschiedenen Anlässen repräsentativer Natur (Besuche und ähnliches) kleine Geschenke überreicht werden und sich dafür ein Wein aus Naturns besonders eignet.

Constato che in varie occasioni di rappresentanza (visite e simili) vengono consegnati piccoli regali e che un vino di Naturno è particolarmente adatto a questo scopo.

Ankauf von 10 Weinflaschen 1,5 l Riesling DOC 2024

Weingut Falkenstein - CIG BD86950DA3

€ 303,00 + 22 % MwSt. - Insgesamt € 369,66

Acquisto di 10 bottiglie 1,5 l Riesling DOC 2024

Azienda Agricola Falkenstein - CIG BD86950DA3

€ 303,00 + 22% IVA - Totale € 369,66

Layout und Druck von 10 personalisierten Etiketten für die obgenannten Weinflaschen

IDEA OHG – CIG BD8D1F8B19

€ 181,40 + 22 % MwSt. - Insgesamt € 221,31

Elaborazione layout e stampa di 10 etichette personalizzate per le bottiglie di vino sopra menzionate

IDEA Snc – CIG BD8D1F8B19

€ 181,40 + 22% IVA - Totale € 221,31

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen weshalb die

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di

Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

affidamento.

Festgehalten, dass gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und die einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

Dato atto, che ai sensi della Linea Guida PAB n. 10 l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa.

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne von Art. 26 LG 16/2015 zu vergeben.

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, L.P. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag mit einem Gesamtbetrag in Höhe von € 303,00 (plus MwSt.), der von der Firma Weingut Falkenstein, MwSt.Nr. 01377950215, mit Sitz in 39025 Naturns, am 15.10.2026 vorgelegt wurde.

Visto il preventivo, con un importo totale di euro 303,00 (più IVA), che è stato presentato il 15.10.2026, dalla ditta Weingut Falkenstein, part. IVA 01377950215 , con sede a 39025 Naturno.

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag mit einem Gesamtbetrag in Höhe von Euro 181,40 (plus MwSt.), der von der Fa. Idea OHG, MwSt.Nr. 02621740212, mit Sitz in 39025 Naturns, über das telematische Portal der AOV (ISOV) am 21.10.2026, vorgelegt wurde.

Visto il preventivo, con un importo totale di euro 181,40 (più IVA), che è stato presentato il 21.10.2026, tramite il portale informatico dell'ACP (SICP) dalla ditta Idea Snc, part. IVA 02621740212 , con sede a 39025 Naturno.

Festgehalten, dass die einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat.

Constatato che il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo.

Festgehalten, dass die einzige Projektverantwortliche den Kostenvoranschlag auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat.

Constatato che il preventivo è stato valutato dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultato congrua, in particolare per l'esiguità dell'importo in questione.

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird.

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno.

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 nicht angewandt wird, da es sich um eine Direktvergabe bis zu Euro 5.000,00 handelt.

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, in quanto si tratta di un affidamento diretto infra euro 5.000,00.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015.

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in das GVD 36/2023 (nachfolgend „Vergabekodex").

Visto il Dlgs 36/2023 (di seguito "Codice degli appalti").

Nach Einsichtnahme in das LG 16/2015 (Bestimmungen über die öffentliche

Vista la L.P. 16/2015 (Disposizioni sugli appalti

Auftragsvergabe).

Nach Einsichtnahme in das GVD 81/2008 (Einheitstext der Arbeitssicherheit).

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung.

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument für den Dreijahreszeitraum 2026 – 2028, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 76/2025.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 dieser Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 77/2025.

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der
a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
BtM8uKtvNWgNGrfyJBw+u4eBR2HZaD7mTXyGnI+laYY=
und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
DDoQrz7/1FPeQQisimBavk0c/Th+33CoF+QVTGnIzUU=

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Eilverfahren im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2 zu fassen, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können.

beschließt

der Gemeindeausschuss

bei 6 anwesenden Mitgliedern einstimmig in gesetzlicher Form

1. Aus den eingangs erwähnten Gründen, die Firma Weingut Falkenstein, mit Sitz in 39025 Naturns, Mwst. Nr. 01377950215, mit der Lieferung von 10 Weinflaschen 1,5 l Riesling DOC 2024 zu beauftragen, und zwar gemäß dem beiliegenden Angebot vom 15.10.2026 und für einen Gesamtbetrag von € 303,00, zuzüglich MwSt., zusammen € 369,66 – CIG BD86950DA3.
2. Aus den genannten Gründen, die Firma Idea OHG, MwSt. Nr. 02621740212, mit Sitz in 39025 Naturns, mit der Etikettierung von 10 Weinflaschen für einen Betrag in Höhe von € 181,40 plus 22 % MwSt. = Euro 221,31 gemäß Angebot, eingegangen über das telematische Portal der AOV (ISOV) am 21.10.2026, zu beauftragen – CIG BD8D1F8B19.
3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für

pubblici).

Visto il Dlgs. 81/2008 (Testo Unico Sicurezza sul Lavoro).

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente, nonché lo statuto vigente di questa amministrazione.

Visto il regolamento di contabilità.

Visto il documento unico di programmazione (DUP) per il triennio 2026 – 2028, approvato con delibera consiliare comunale n. 76/2025.

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 di questo Comune, approvato con delibera consiliare comunale n. 77/2025.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2
a) alla regolarità tecnico-amministrativa
BtM8uKtvNWgNGrfyJBw+u4eBR2HZaD7mTXyGnI+laYY=
e
b) alla regolarità contabile
DDoQrz7/1FPeQQisimBavk0c/Th+33CoF+QVTGnIzUU=

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2, al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi.

la Giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge, presenti 6 membri,

1. Di incaricare per i motivi meglio esposti in premessa la ditta Weingut Falkenstein di Naturno, part. IVA 01377950215, con la fornitura di 10 bottiglie 1,5 l Riesling DOC 2024, in base all'offerta della predetta ditta dd. 15.10.2026 allegata alla presente e per un importo complessivo di € 303,00 più IVA, totale € 369,66 - CIG BD86950DA3.
2. Di incaricare per i motivi meglio esposti in premessa la ditta Idea Snc, part. IVA 02621740212, con sede a 39025 Naturno, con l'etichettatura di 10 bottiglie di vino per un importo di euro 181,40 più 22 % IVA = euro 221,31 in base all'offerta presentata tramite il portale informatico dell'ACP (SICP) il 21.10.2026 – CIG BD8D1F8B19.
3. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 L.P. 16/2015 per

die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000,00 liegt.

4. Festzuhalten, dass der Bürgermeister pro tempore oder sein rechtmäßiger Vertreter ermächtigt ist, diesen Vertrag zu unterzeichnen.
5. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.
6. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu einem Betrag von Euro 150.000 ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit, falls sie elektronische Instrumente gemäß Art. 32 Abs. 1 LG 16/2015 verwendet).
7. Die Generalsekretärin, Dr. Katja Götsch, als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD. Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen.
8. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.
9. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6/bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.

Die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000,00.

4. Di dare atto il Sindaco pro tempore o il suo legale sostituto è autorizzato a firmare il contratto in oggetto.
5. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.
6. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, L.P. 16/2015 (Per affidamenti fino a euro 150.000 la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione, qualora vengano utilizzati strumenti elettronici di cui all'art. 32, co. 1 L.P. 16/2015).
7. Di nominare risp.te confermare la Segretaria generale, dott.ssa Katja Götsch, come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023.
8. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.
9. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6/bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della L.P. 17/1993.

Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

UEB/Kapitel *UEB/Capitolo*	*Verpflichtung Nr.* *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Betrag* *Importo*
01011.03. 20200	2134	2026	369,66 €
01011.03. 20200	2135	2026	221,31 €

10. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt.
11. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 1 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit

10. La presente viene dichiarata immediatamente esecutiva con lo stesso esito di voto, ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2).
11. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (approvato con Legge regionale

Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull’albo pretorio digitale del Comune.

Gegen diesen Beschluss kann jede Bürgerin und jeder Bürger während des zehntägigen Veröffentlichungszeitraumes Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione contro la presente deliberazione. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, approvato e sottoscritto.

Der Vorsitzende
Dr. Zeno Christanell
Il Presidente

Die Gemeindesekretärin
Dr. Katja Götsch
La Segretaria comunale